Нержавеюща сталь
Неіржавіюча сталь

Ø 18 cm
*+/- 0,5 cm

21 PAP

ES
Al Azul
Envase Cartón

WSZYSTKIE KUCHENKI
ВСІ ВИДИ ВАРИЛЬНИХ ПОВЕРХОНЬ
TODAS LAS COCINAS / ALL HOBS
ALLE HERDARTEN / ALLE KOMFURTYPER

INDUCTION

Tefal®
Minis
ALL HOBS + INDUCTION

MAŁE WYMIARY NA CODZIENNE POSIŁKI
НЕВЕЛИКІ РОЗМІРИ ДЛЯ ЩОДЕННИХ ПОРЦІЙ
FORMATOS PEQUEÑOS, PARA TUS COMIDAS DIARIAS

Tefal Gwarantuje / Гарантія / Garantía

WAIT | START

PERFEKCYJNE SMAŻENIE
ІДЕАЛЬНИЙ СТАРТ ДЛЯ ПОЧАТКУ ПРИГОТУВАННЯ
SELLADO PERFECTO

TITANIUM NON STICK
WYTRZYMAŁA POWŁOKA
ДОВГОВІЧНЕ АНТИПРИГАРНЕ ПОКРИТТЯ
REVESTIMIENTO RESISTENTE

FULL INDUCTION
SZYBKIE & RÓWNOMIERNE GOTOWANIE
ШВИДКЕ ТА РІВНОМІРНЕ ПРИГОТУВАННЯ
COCCIÓN RÁPIDA Y HOMOGENEA

Ø 18 cm* - 2

Tefal COMMITMENTS
scan me

www.tefal.com

RECYCLABLE(1)

Tefal N°1 MONDIAL DES ARTICLES CULINAIRES**
**Source : Euromonitor International Limited, édition Home and Garden 2024, valeur de la marque en magasin (RSP) données 2023.

PATELNIA • СКОВОРОДА • SARTÉN
PFANNE • FRYPAN • STEGEPANDE

Dystrybutor: Groupe SEB Polska Sp.z.o.o - Gdański Business Center II D - ul. Inflancka 4C – 00-189 Warszawa - www.tefal.pl - Wyprodukowano we Chinach
Посуда из коррозионностойкой стали. Изготовитель: Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France - Груп СЕБ,112 Шмэн дю Мулен Каррон 69130 Экюли, Франс (Франция). Сделано в Китае. Импортёр : ЗАО "Группа СЕБ-Восток" 125171, Россия, Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, пом. XII тел.: +7 (495) 213-32-32 - Соответствует требованиям: ГОСТ 27002-2020 «Посуда из коррозионностойкой стали. Общие технические условия» Раздел 5.4 - Гарантийный срок – 2 года с даты розничной продажи. Срок службы – 2 года с даты розничной продажи.

3 168430 372054
Ref: 20 99 054 500 - PA 10/24
H8730155
CMMF: 2100137365

Imported to UK by Groupe SEB (UK) Ltd, Datchet, SL3 9LL
15 avenue des Alpes - BP 89 - 74150 RUMILLY - FRANCE - R.C.S. Annecy B 301 520 920
Tefal is a registered trademark of Tefal S.A.S. France
www.tefal.com - MADE IN CHINA

Ø 18 cm* - 2

SMALL FORMATS FOR AN EVERYDAY PORTION
KLEINE GRÖSSEN FÜR EINE TÄGLICHE PORTION
SMÅ FORMATER TIL HVERDAGENS PORTIONER

Tefal Guarantee / Garantie / Garantien

WAIT | START

PERFECT SEARING
PERFEKTES ANBRATEN
PERFEKT BRUNING

TITANIUM NON STICK
DURABLE NON-STICK COATING
LANGLEBIGE ANTIHAFTVERSIEGELUNG
HOLDBAR NON-STICK-BELÆGNING

FULL INDUCTION
FAST & EVEN COOKING
SCHNELLES & GLEICHMÄSSIGES BRATEN
HURTIG & ENS TILBEREDNING

ALL HOBS + INDUCTION
Minis
Tefal®

CLIENT	TEFAL
GAMME	MINIS COOK N STRAIN
DOSSIER	CST_13_24_000280
PRODUIT	POÊLE 18 CM
ECHELLE	1:1
	DÉCOUPE
	CYAN
	MAGENTA
	YELLOW
	BLACK
Infographiste	Claude claude.francou@publicis.com Tél. 04 72 41 27 79
Commercial	Alice alice.rinder@publicis.com

Création :
Exécution : Publicis

PublicisLMA

☐ BARCODE CHECKED

THERMO-SIGNAL®
Wskaźnik THERMO-SIGNAL® staje się całkowicie czerwony, a ikona klepsydry zniknie, gdy patelnia osiągnie idealną temperaturę do smażenia.
GWARANCJA
Produkt objęty jest gwarancją marki Tefal na wady produkcyjne lub materiałowe przez okres 10 lat. Gwarancja Tefal nie ma wpływu na prawa lokalne przysługujące każdemu konsumentowi. Gwarancja nie obejmuje zarysowań oraz przebarwień powłoki, będących efektem długoletniego użytkowania. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące warunków i wykluczeń od gwarancji, odwiedź stronę internetową www.tefal.com. Marka Tefal gwarantuje, że powłoka spełnia wszystkie regulacje obowiązujące produkty wchodzące w kontakt z żywnością.
RADY DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA
Przed pierwszym użyciem należy umyć, a następnie przetrzeć powłokę olejem spożywczym.
Aby właściwie i efektywnie użyć naczynie: umieść je na polu kuchenki dostosowanym do średnicy naczynia. Unikaj przypalenia rączki. Nie przegrzewaj naczyń.
Nie używać trzepaczek ani ostrych przyborów w naczyniach.
Nie wolno używać naczyń w mikrofalówce
Aby dłużej zachować pełną jakość produktu, zalecamy mycie ręczne.
Mycie w zmywarce: zalecamy stosowanie delikatnych detergentów, takich jak płyn, żel lub proszek do mycia, nie rekomendujemy zaś używania tabletek, ani saszetek.
Aby uzyskać szczegółowe informacje, proszę kontaktować się z nami za pośrednictwem strony www.tefal.com
Naczynie to można oddać do punktu zbiórki i przetwarzania odpadów.

THERMO-SIGNAL®
Коли сковорода нагріється до оптимальної температури для початку приготування, на індикаторі THERMO-SIGNAL® зникне пісочний годинник.
ГАРАНТІЯ
Цей продукт має гарантію 10 роки/ів з моменту продажу, що розповсюджується на виробничі дефекти. Ніякі заяви в цьому документі не впливають на права, які ви маєте згідно місцевого законодавства. Гарантія не розповсюджується на механічні пошкодження чи зміну кольору внутрішнього чи зовнішнього покриття посуду, що виникає з часом використання. Для отримання детальної інформації про терміни, умови та виключення з гарантії відвідайте веб-сайт www.tefal.ua. Tefal гарантує, що покриття посуду відповідає вимогам, які встановлюються до матеріалів, що контактують з продуктами харчування.
ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД
Перед першим використанням посуд необхідно помити та змастити зсередини олією.
Для підвищення ефективності та стабільної роботи: розміщуйте вашу сковороду поцентру варильної поверхні, розмір якої відповідає розміру вашої сковороди. Уникайте перегрівання ручки. Не перегрівайте ваш посуд.
Не використовуйте вінчик або гострі кухонні аксесуари при приготуванні їжі.
Не придатний для використання у мікрохвильовій печі.
Щоб продовжити термін служби вашого виробу, ми рекомендуємо ручне очищення.
Використання посудомийної машини: рекомендовано використовувати м'які миючі засоби, наприклад, рідини, гель або порошок, але не таблетки та саше.
За будь-якими питаннями, пов'язаними з сервісним обслуговуванням, відвідайте веб-сайт www.tefal.ua.
Цей продукт можна утилізувати в пункті переробки вторинної сировини.

THERMO-SIGNAL®
El reloj de arena desaparece y el THERMO-SIGNAL® se vuelve completamente rojo cuando la sartén está perfectamente precalentada y lista para cocinar.
GARANTÍA
Este producto tiene garantía de 10 años sobre defectos de fabricación. La legalidad local no se ve reflejada en este documento. La garantía sobre el revestimiento no cubre ralladuras o decoloración causada por el paso del tiempo. Para más detalles en los términos, condiciones y excepciones visite www.tefal.com / www.tefal.es. Tefal garantiza que el revestimiento cumple las regulaciones sobre materiales en contacto con comida.
USO Y PRECAUCIÓN
Antes del primer uso, lavar y aplicar una capa de aceite sobre el revestimiento.
Para eficiencia y estabilidad: centrar la sartén en una superficie de cocina adaptada al diámetro de la base. Evitar quemar el mango. No sobrecalentar el menaje.
No utilizar varillas o utensilios afilados sobre la sartén.
No apto para microondas.
Para extender la vida de tu producto, recomendamos que se lave a mano
Uso en lavavajillas: es preferible utilizar detergentes suaves como líquido, gel o en polvo, no comprimidos ni sobres.
Para más detalles consulta nuestro servicio de atención al consumidor a través de www.tefal.com / www.tefal.es
El ustensilio se puede depositar en un punto de reciclaje.

THERMO-SIGNAL®
The hourglass disappears and the THERMO-SIGNAL® turns full red when the pan is perfectly preheated and ready to cook.
GUARANTEE
This product is guaranteed for 10 years against manufacturing defects. Your local statutory rights are not affected by any statements in this document. The coating guarantee does not cover scratches or discolouration due to ageing. For full details on the terms, conditions and exclusions visit www.tefal.com. Tefal guarantees that the coating complies with regulations covering materials in contact with food.
USE & CARE
Before first use, wash then wipe the coating with cooking oil.
For efficiency, stability and to avoid burning the handle or the coating: centre your pan on a hob adapted to the diameter of its base (a trivet may be required). Do not overheat your cookware.
Do not use whisks or sharp utensils in your pan.
Not microwave safe.
To extend the life of your product, we recommend hand washing.
Dishwasher use: it is preferable to use gentle detergents such as a liquid, gel, or powder, not tablets nor sachets.
For full details and any queries contact our customer service via www.tefal.com
This pan can be disposed of at a recycling point.
HELPLINE: For full guarantee terms and conditions, use and care and further help and advice please visit:
www.tefal.co.uk Alternatively call: UK: 0345 602 1454, ROI: 01 677 4003
AUSTRALIA / NEW ZEALAND - 1300 307 824 - Australia / 0800 700 711 - New Zealand.
Alternatively www.tefal.com.au or www.tefal.co.nz
In Australia "Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure". This Guarantee does not cover freight or any other costs incurred by you in making a claim. To claim, please contact the customer service phone number.
For all other countries, please consult our website www.tefal.com for further information.
Imported to UK by Groupe SEB (UK) Ltd, Datchet, SL3 9LL

THERMO-SIGNAL®
Sobald die Pfanne optimal vorgewärmt und bratbereit ist, nimmt das THERMO-SIGNAL® eine kräftige dunkelrote Farbe an und die Sanduhr verschwindet.
GARANTIE
Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 10 Jahren auf Herstellungsmängel. Ihre vor Ort geltenden gesetzlichen Ansprüche bleiben von den Angaben in diesem Dokument unberührt. Die Garantie auf die Beschichtung erstreckt sich nicht auf Kratzer oder Verfärbungen, die durch Alterung entstanden sind. Vollständige Angaben zu den Garantiebedingungen und -ausschlüssen finden Sie unter www.tefal.de. Tefal garantiert, dass die Beschichtung den gesetzlichen Vorgaben hinsichtlich Materialien entspricht, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
GEBRAUCH & PFLEGE
Das Kochgeschirr vor dem ersten Gebrauch gründlich reinigen. Dann trocknen und mit Fett gleichmäßig ausreiben.
Zur Erhöhung von Effizienz und Stabilität: Stellen Sie die Pfanne in die Mitte einer Herdplatte, die dem Durchmesser des Bodens entspricht. Setzen Sie den Griff keiner offenen Flamme aus (z.B. bei Gasherden). Kochgeschirr nicht überhitzen.
Keine metallischen Schneebesen oder scharfen Gegenstände in der Pfanne verwenden.
Nicht mikrowellengeeignet.
Um die Lebenszeit Ihres Kochgeschirrs zu verlängern, empfehlen wir es von Hand zu spülen.
Reinigung in der Spülmaschine : Benutzen Sie vorzugsweise sanfte Reinigungsmittel wie Flüssig-, Gel- oder Pulverreiniger und vermeiden Sie Reinigungstabletten oder Sachets.
Wenn Sie weiterführende Informationen benötigen oder Fragen haben, wenden Sie sich über www.tefal.de an unseren Kundendienst.
Diese Pfanne kann über eine Recyclingstelle entsorgt werden.

THERMO-SIGNAL®
Timeglasset forsvinder, og THERMO-SIGNAL® bliver helt rød, når panden er opvarmet og klar til stegning.
GARANTI
Dette produkt er omfattet af en 10-års garanti på produktionsfejl. Dine lokale lovmæssige rettigheder påvirkes ikke af nogen i dette dokument nævnte erklæringer. Belægningsgarantien omfatter ikke ridser eller misfarvning pga. ælde og slid. Yderligere oplysninger om betingelser, vilkår og undtagelser kan findes på www.tefal.com. Tefal garanterer, at belægningen er i fuld overensstemmelse med de regulativer, som omfatter materialer, der er i kontakt med fødevarer.
ANVENDELSE & VEDLIGEHOLDELSE
Panden vaskes, inden den tages i brug for første gang, og derefter tørres belægningen af med madolie.
For at panden bliver så effektiv og stabil som muligt, skal du placere den på et blus, der passer til pandens diameter. Undgå at brænde håndtaget. Pas på, at dit kogegrej ikke bliver overophedet.
Brug ikke piskeris eller skarpe genstande på panden.
Ikke mikroovnsikker.
Vi anbefaler håndvask for at forlænge levetiden på dit produkt.
Brug af opvaskemaskine: Skånsomme rengøringsmidler som væske, gel eller pulver foretrækkes frem for tabletter eller poser.
Hvis du har spørgsmål eller har brug for yderligere oplysninger, er du velkommen til at kontakte kundeservice på www.tefal.com.
Denne pande kan afleveres på en genbrugsstation.

THERMO-SIGNAL®
Когда сковорода нагреется до оптимальной температуры, на индикаторе THERMO-SIGNAL® исчезнут песочные часы.
ГАРАНТИЯ
Действует дополнительная гарантия TEFAL на посуду из нержавеющей стали в течение 10 лет, начиная с даты продажи, в случае возникновения дефекта, связанного с недостатком материала-или производственного дефекта, касающегося нержавеющей стали, при условии, если изделие использовалось в соответствии с инструкциями по эксплуатации производителя. Данная гарантия не распространяется на случаи дефекта по причине неправильного использования, ударов, падения, пожелтения или посинения металла либо в иных случаях, приведенных выше. Антипригарное покрытие: данная гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием, ударами или падениями, или по причине профессионального использования. Гарантия также не распространяется на пятна, изменение цвета и механические повреждения на внутренней или внешней поверхности вследствие нормального износа. Все подробности, условия и исключения можете уточнить на сайте www.tefal.ru. Tefal гарантирует, что покрытие соответствует нормам и требованиям,предъявляемым материалам, вступающим в контакт с продуктами питания.
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
Перед первым использованием помойте и слегка протрите маслом всю поверхность внутреннего покрытия.
Для большей эффективности расположите вашу сковороду по центру источника тепла, который подходит размеру вашей сковороды. Избегайте нагрева ручки. Не перегревайте посуду.
Не используйте венчики или острые аксессуары на вашей сковороде.
Не подходит для использования в микроволновой печи.
Мы рекомендуем ручную мойку изделий для того, чтобы продлить срок их службы.
Использование в посудомоечной машине: рекомендуется использовать щадящие средства в виде гелей, жидкостей, но не таблеток.
За всеми подробностями обращайтесь в отдел послепродажного обслуживания клиентов через www.tefal.ru
Эта сковорода может быть утилизирована в центрах переработки отходов.

** Tefal world N°1 in cookware. Source: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2024 edition, brand retail value RSP, 2023 data. / Tefal, weltweit Nr. 1 für Töpfe und Pfannen. Quelle: Euromonitor International Limited, Ausgabe Home and Garden 2024, Wert der Marke im Handel (Verkaufspreis), Daten von 2023. / Tefal, бренд посуду для приготування їжі N°1 у світі. Джерело: Euromonitor International Limited, видання Home and Garden 2024, обсяг роздрібних продажів бренду в грошовому вираженні, в цінах споживача, дані за 2023 рік. / Tefal N°1 mundial en Menaje de cocina. Euromonitor International Limited, edición Home and Garden 2024, valor de la marca en tienda (PVP), datos 2023 / Tefal Nr 1 i verden indenfor køkkentøj. Kilde: Euromonitor International Limited, Hjem og Have 2024 udgave, mærke detailværdi RSP, 2023 data. / Tefal, Światowy N°1 w kategorii patelni i garnków. Źródło: Euromonitor International Limited, edycja Home and Garden 2024, warość rynkowa produktów marki, dane za 2023.

(1) Total product 80% minimum recyclable / Gesamtprodukt zu mindestens 80% recyclebar / Як мінімум 80% продукту підлягає вторинній переробці / Producto total 80% mínimo reciclable / Mindst 80 % af det samlede produkt kan genbruges / Produkt minimum 80% z recyklingu

Ref: 20 99 054 500 - PA 10/24